

70

De loor de Santa Maria

- R 1 *Eno nome de Maria*
2 *cinque letras non mais i á.*
- 1 1 M mostra madr' e maior
2 e mais mansa e mui mellor
3 de quant' al fez Nostro Sennor
4 nen que fazer poderia.
R *Eno nome de Maria...*
- 2 1 A demostra avogada
2 aposte e aorada
3 e amiga e amada
4 da mui santa compannia.
R *Eno nome de Maria...*
- 3 1 R mostra ram' e raiz
2 e reñ' e emperadriz
3 rosa do mundo e fiiz
4 quen a visse ben seria.
R *Eno nome de Maria...*
- 4 1 I nos mostra Jesucristo
2 justo joiz e por isto
3 foi por ela de nos visto,
4 segun diso Isaía.
R *Eno nome de Maria...*
- 5 1 A ar diz que averemos
2 e que tod' acabaremos
3 aquilo que nos queremos
4 de Deus pois ela nos guía.
R *Eno nome de Maria...*

[To 80](#), [T 80](#), [E 70](#)

Manuscript variants

R.2] **To**, **T** non mais **E** no mais 1.2] **E** mais mellor 2.4] **E** compaña 3.2] **To** reñ **T** reñ **E** reyn; **To** enperadriz 3.3] **E** mund e **To** fíiz **E** fíiz 4.1] **To** ieso cristo 4.2] **E** juiz

Underlay, refrains

To R, S1 underlaid on 6 staves. Full refrains.

T R, S+R1-4, S5.1 underlaid, 20 staves. 1-3R En no nome; 4-5R truncated to R.1.

E R, S1 underlaid on 7 staves. 1-4R truncated to R.1; 5R missing.

Editorial variants

R.1] **Fid** Enno **V** En o R.2] **M2** no-mais **V** no máis ý-a **A**, **RL** no mais 1.1] **A** Eme 1.2] **M1** mais MELLOR **V** máis mellor 2.4] **M2** compannia **M1** compan[n]ia **V** compaña **A** compaña **RL** compan[h]ia 3.2] **M** REYNN' **Fid** reinn' **V** Reynn' **RL** Reynh' 3.3] **M1**, **RL** mund[o] **V** mund'; e fíiz 3.4] **Fid**, **V** quen a 4.1] **Fid** Jesocristo

Metrics

8! 8! | 8! 8! 8! 8!

A A | b b b a

1.1] =Eme mostra madre_e 1.3] = quanto_al

2.2] a·o·ra·da

3.1] =Erre mostra ramo_e ra·iz 3.2] =re·ĩ·a_e 3.3] fi·iz

4.2] jo·iz 4.4] l·sa·í·a

5.2] =todo_acabaremos

Rubric

De loor de Santa Maria das cinco letras que a no seu nome e o que queren dizer.

T (80) cinco **T** *rubric is repeated at Cantiga 60* **E** çinque **E** **Ind** an o nome seu **T** **Ind** *missing*

Captions (T)

missing